

Caijing magazin, 2014. március 23. <http://magazine.caijing.com.cn/2014-03-23/114032602.html>, a teljes cikk csak fizetős olvasók számára elérhető. Letöltés időpontja: 2014. május 7.

JIA Yongmin¹:

Politikától elidegenedve, de továbbra is várakozva

Kornai János a puha költségvetési korlát elméletének megalkotója és a szovjet és kelet-európai tervgazdasági rendszer kutatója, szakértője. A neves magyar közgazdászt többször jelölték közgazdasági Nobel-díjra. Sokan úgy vélik, hogy *A szocialista rendszer* című fő művével, valamint *A gondolat erejével* című memoárjával immáron a nagy kortárs gondolkodók soraiba emelkedett.

Kornai rendíthetetlenül bízik a gondolat erejében. Hisz abban, hogy hosszú távon a gondolatok változtatják meg a gondolkodásmódot, és ez által érik el a rendszerváltozást. Ennek a hitnek az erős feltétele azonban a múlttal való végleges szakítás. Ez a gondolatmenet nagy jelentőséggel bír, hiszen ennek köszönhető, hogy Kornai legtöbb kortársainál korábban tette meg az első lépést a haladás felé, kizárva annak a lehetőségét, hogy gondolati fejlődése rossz irányba haladjon. Visszatekintve megállapíthatjuk, hogy az alapvető és radikális gondolati változást csak a rendszerrel és a különböző „izmusokkal” véglegesen szakító, Kornaihoz hasonló emberek idézhetik elő.

Fordította Hu Shenshen

¹ (A szerző az Interdisciplinary Social Science Research Center, Zhejiang University kutatója)